

1%
SPARDEPOSITION
VÄLKOMMEN IN!
Vörå Sparbank

Tfn
06-384 4500
www.
spargrisen.fi

ÅTERVÄNDER TILL VÖRÅ. Lite längtar han allt hem till Vörå, Thomas Grönlund (tidigare Kattil). Han bor numera i Kaskö med fru och barn. På lördag öppnar han restaurang för en dag i Vörå UF-lokal. SIDAN 3



KOMMUNBLADET

ONSDAGEN DEN 14 MAJ 2014

NR 5 • ÅRGÅNG 29



Berit Östman hjälper Marita Wester uppför backen på väg mot spånbanan. Paul Hägglund och de andra stavgångarna följer efter.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

Cancerklubben ger draghjälp

● Samhörigheten med andra i samma situation är viktig. Det skriver medlemmarna i Vörå-Oravais-Maxmo cancerklubb under på.
– Ändå pratar vi inte så mycket om sjukdomen när vi träffas. Vi skrattar och har roligt, säger Gunne

Mantere, Berit Östman och Marita Wester.

Två av dem har haft anhöriga som drabbats av cancer, den tredje har själv varit sjuk. Det gemensamma för dem är att de engagerat sig i den lokala cancerklubben.

Föreningen ordnar sommarresor, föreläsningar och julfester och, som förra veckan, rekreationsdagar.

– När min man blev sjuk satt jag med honom på sjukhuset från morgon till kväll. Då började jag gå på promenad varje morgon för att

orka, och det har jag fortsatt med, säger Berit Östman.

Medelåldern bland de aktiva medlemmarna är ganska hög, och de välkomnar speciellt män och unga i gemenskapen.

– Man behöver inte själv vara

cancersjuk för att bli medlem, inte heller ha cancer i närmaste familjen. Alla är välkomna, säger Marita Wester som är sekreterare.

En viktig bit av verksamheten är att dela ut stöd åt dem som drabbas. SIDAN 5

PÅ NY ADRESS.

Andelsbanken i Oravais har flyttat till större, ljusare och mer praktiska lokaler. Åsa Nyby betjänar första kunden Uno Ostberg.



SIDAN 4

TYÖKAVERIT.

Anna Käcko, Fahad Ahmed Hussein ja Lisbeth Näsman viihtyvät työssään pakolaisnuorten parissa pakolaistoimistossa.



SIVU 7



Att höja skatteprocenten, utan att åtgärda den skenande driftskostnadsökningen, är lite som att göra på sig, det värmer för stunden men blir kallt till slut.

Kommunstyrelsens ordförande
Rainer Bystedt
SIDAN 13



Veroprosentin korottaminen tarttumatta käyttömenojen kiihtyvään kasvuun on vähän kuin pissaisi housuihinsa, hetken se lämmittää, mutta pian tulee kylmä.

Kunnanhallituksen puheenjohtaja
Rainer Bystedt
SIVU 13

Vardagspussel

● Maj är en bråd månad. Trädgården ska sättas i skick innan ogräset hinner ta överhanden i rabatterna. Snart ska gräsmattan klippas första gången, fröna i trädgårdslandet ska sås och potatisen sättas. När solen skiner inser man att fönstren borde tvättas och dammet torkas både här och där inomhus.

Från skola och dagis kommer lappar med information om vårfe-
ster,

utfärder och annat skoj. Fotbolls-säsongen som varit i gång länge utökas med matcher varje vecka, ibland på hemmaplan och ibland längre bort.

Den stora frågan är snarast hur man ska hinna med allt. Åtminstone hos oss behövs en stor familjealmanacka.

Som en klok man sa nyligen: "Det som inte står i almanackan, det

finns inte. Har man glömt att skriva upp något i den kommer det i sista hand när tiden fördelas."

Hoppas er vår är lugnare. Njut av solen för min del också ni som hinner.



Anna



Siv Bäck vann läsartävlingen i april.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

Siv Bäck kopplar av på långa cykelturer

● Siv Bäck i Agnisbäck i östra Vörå blir förvånad att hon har vunnit läsartävlingen. Hon har inte skickat in någon tävlingskupong. Det visar sig sedan att det är svärmor i Ylihärmä som skickat in i hennes namn.

- Hon vill gärna läsa Kommunbladet och brukar ta vår när vi läst klart, säger hon.

Siv Bäck jobbar som närvårdare på nya Solängen i Oravais. Tidigare var hon på Aftonbo.

- Det är ett tungt jobb. Vi har mer bäddpatienter än tidigare och de är i sämre skick. Boendet är byggt för friskare klienter men folk bor hemma längre i dag och kommer till oss först när de måste, säger hon.

För att koppla av från arbetet sätter sig Siv Bäck på cykeln.

- Här om dagen cyklade jag 38 kilometer med dottern Pia som bor i Oxkangar. Vi cyklade längs riksätan till Maxmo. Annars brukar jag cykla

ofta runt Komossa träsk, det blir 22 kilometer, säger hon.

I familjen finns också maken Harri och sönerna Joni och Aleks. Dottern Pia jobbar också på Solängen. Sonen Joni går i yrkesskolan och blir klar från maskin- och metallinjen i vår. Yngsta sonen Aleks är den enda som bor hemma. Han går i Mussor skola och åker med taxi till Vasa varje dag.

ANNA GAMMELGÅRD



● Läsartävling

Var finns bilden?

● I läsartävlingen gäller det att hitta bilderna. Skriv ner de rätta svaren, din adress och ditt telefonnummer och skicka in svaret till **Kommunbladet, PB 52, 65101 Vasa**. Märk kuvertet "Läsartävling". Svaren behöver vi ha senast den **6 juni 2014**. Bland alla korrekta svar utlottas ett **presentkort** värt 35 euro. Lycka till!



sidan _____



sidan _____



sidan _____



sidan _____

Namn: _____

Adress: _____

Telefon: _____

● Rätt svar. I förra läsartävlingen gällde det att hitta bilderna på sidorna 5, 9, 10 och 15.

Vilka är paren?

● Här kommer två gamla foton på okända förlovnings- eller brudpar från början av 1900-talet. Männen liknar varandra, kan de vara bröder? Vet ni något så kontakta Margareta Ehrman telefon 050-5426729 eller e-post margareta.ehrman@gmail.com.

Namnet på nummer 35 saknades i förra numret. Det var Irene Smeds som också gick i Rejpelt skola.

Som ni märkt gillar jag gamla foton. Jag har lådvis, ända från 1900-talets början. Min morbror Johan Ollus (direktör för Kimo Bruk ett tag) skaffade kamera redan 1916, min mamma Evi Ollus och min pappa Erik Lönnbohm fotade flitigt från 1930-talet framåt. Jag har till och med deras negativ. Foton har kommit till användning i sockenhistoriken, i "I Rågens Rike" och just nu i kyrkohistoriken.

MARGARETA EHRLMAN





Thomas Grönlund står för maten och hustrun Lotta för det söta till kaffet på restaurang Vörå Inn på restaurangdagen på lördag.

Thomas Grönlund flyttade från Vörå till kärleken i Kaskö för tio år sedan. På lördag återvänder han med en popup-restaurang på Vörå UF.

Krögare i Vörå igen, för en dag

• En bit av mitt hjärta finns kvar i Vörå. Därför känns det bra att öppna restaurang i Vörå igen, även om det bara är för en dag.

Det säger Thomas Grönlund, tidigare Kattil, som var krögare på Björntassen i Vörå 1995–2003 och en känd profil i kommunen.

Det är på lördag, den 17 maj, som han tillsammans med hustrun Lotta öppnar en popup-restaurang i Vörå ungdomslokal.

Så vad har då hänt sedan Thomas lämnade Vörå?

Han träffade Lotta redan då han jobbade som krögare på Norrvalla, efter Björntassentiden.

–Då var jag anställd och jobbade bara då jag var inskriven på arbetsschemat, så då hann jag med annat också, säger han.

–Vi träffades på internet. Jag skulle egentligen bara hjälpa en väninna att söka en karl, men jag hittade en åt mig själv, säger Lotta.

I början pendlade Thomas till Kaskö samtidigt som han sökte jobb i Sydösterbotten.

–Jag föreslog åt Lotta att vi skulle bosätta oss mitt emellan, i Pörtom, säger Thomas.



Familjen är viktig för Thomas Grönlund. Sonen Peik är nio år. I familjen finns också Lottas två söner Marcus och Tommy Metso.

–Då sa jag att i så fall får det vara. Och om jag skulle flytta till Vörå ville jag bo i kulturhuset, säger Lotta.

Men det blev Kaskö där Lotta hade sina föräldrar, hus och två söner från tidigare.

De senaste tio åren har Thomas Grönlund jobbat på Teboil, ABC och S-Market. Just nu är han arbetssökande och på praktik på ett speditiönsföretag i Kaskö.

–Jag är i den situationen att jag inte riktigt vet vad jag

ska göra när jag blir stor.

Hustrun Lotta, som pendlar över 80 kilometer i en riktning till sitt jobb i Jalasjärvi, är glad åt att Thomas tar ett stort ansvar för hemmet.

–Jag vet knappt var grönsakerna finns i butiken, skojar hon.

Familjen, hustrun Lotta och nioåriga sonen Peik men också Lottas söner Marcus och Tommy, är viktig för Thomas.

–När man har varit en gammal ungarl som jag är det stort att hitta en fru och

Restaurangdagen och Vörå Inn

• Internationella restaurangdagen startade i Finland 2011 och ordnas fyra gånger per år.

• Då får vem som helst öppna en popup-restaurang för en dag utan speciella tillstånd.

• Första gången öppnade 45 restauranger i tretton städer. Senast den ordnades, i februari i år, deltog 1210 restauranger i 27 länder.

• Thomas och Lotta Grönlund har deltagit flera år i Kaskö. Nu vill de prova vingarna i Thomas gamla hemkrokar i Vörå.

• Grönlunds popup-restaurang Vörå Inn serverar lunch och kaffe med bakverk.

• Restaurangen är öppen lördag 17 maj kl 11–16 i Vörå UF-lokal.

• Thomas står för lunchen som består av av ugnstekta laxfilé, trattkantarellsås och potatismos. Lotta kokar grisar och serverar andra bakverk. Man kan antingen äta lunch, dricka kaffe med dopp eller köpa grisar med sig hem.

• Vörå Inn kan ta emot 100 matgäster.

bilda familj efter att ha fyllt 40. De besöker Vörå nästan varje månad. Här finns släkten och en del vänner kvar.

Saknar du Vörå?

–Både ja och nej. Det är annorlunda att bo där man är född och har växt upp. Men när jag flyttade passade det bra med anonymiteten. Ibland saknar jag umgänget i ungarlklubben, men de flesta har familj i dag så det livet vi hade då finns ändå inte mer, säger Thomas.

Lotta säger att Thomas blir en annan person när de åker

över gränsen till Vörå.

–Språket ändrar, dialekten blir bredare. När Thomas först kom till Kaskö retade mina äldre söner Marcus och Tommy honom och gjorde en rap av uttrycket "tokodee", det blev "tokode toko-toko-tokode", så då lämnade han bort det. Men när vi närmar oss Vörå dyker uttrycket upp igen, säger hon.

Men tillbaka till popup-restaurangen. Restaurangdagen och att öppna restaurang för en dag är inget nytt för Tho-

mas och Lotta Grönlund. De har varit med nästan alla gånger den ordnats, då i Kaskö där de nu bor.

–Vi har haft restauranger och caféer på terrassen hemma på gården, i svärföräldrarnas fähus, på en parkering i hamnen och i Bladhiska gården i Kaskö, säger Thomas.

De upplever att marknaden mättats i Kaskö, och då på att de skulle göra ett försök i Vörå.

–Fisken är beställd men simmar ännu i havet. Vi vet inte om det kommer en eller flera hundra matgäster, men vi gör hundra portioner, säger Lotta.

Hon står för det söta till kaffet. Förutom att hon kokar färska grisar kommer det också att finnas andra maffiga bakverk.

Thomas och Lotta kommer att ha hjälp av Lottas son Marcus på restaurangdagen.

Saknar du restaurangbranschen, Thomas?

–Jag trivdes jättebra i servicebranschen. Men när man blir äldre och får familj känns det bra också att få stänga dörren och gå hem klockan 16.

ANNA GAMMELGÅRD
text och foto

Efter en hel vinter av planering och ombyggnad har Vasa Andelsbanks kontor i Oravais nu flyttat in i nya lokaler.

Betjänar i nya banklokalen

• Det är stora förändringar på gång i bankvärlden. Nordea stänger i Oravais och Vörå till hösten och Vasa Andelsbank drar in fyra kontor längs kusten.

Men Vasa Andelsbanks kontor i Oravais får vara kvar. Sista april stängdes dörrarna på Skolvägen 20 och en knapp vecka senare slogs de upp i de nya lokalerna på Tunnelvägen 3.

Fredagen den 2 maj. Det råder febril aktivitet i Andelsbankens nya hyreslokaler i Oravais. Personalen hämtar saker på gamla stället, bär in och packar upp. Någon går omkring med dammtrasa och putsar. Flyttkarlar kommer med 200 kilogram tunga bankfack som ska lyftas upp drygt en meter. Kunddirektören Rune Norrgård dirigerar och svarar på frågor från alla håll.

– Äntligen får personalen egna kontorsrum. Det är bättre både för kunderna och för arbetsron, säger försäljningschefen Maud Fleen som delar sin arbetstid mellan Vörå, Oravais och Nykarleby.

Och visst är det en modern och fräsch banklokal som tagit form under våren. All elektricitet, ventilation och vvs-teknik har förnyats. Alla ytor är ljusa och fräscha. Nästan allt är vitt, utom betjäningsskivan som har Andelsbankens kännpaka orangea färg.

Två och en halv lägenhet i Karlborgaren, totalt 188 kvadratmeter, har tagits i anspråk.

– Nu har vi räddat Andelsbanken i Oravais för tio år framåt, säger hyresvärden Bo-Göran Neuman som kommer förbi.

Det tror också Rune Norrgård.

– Jag tror nog att vi hade fått vara kvar även om vi inte hade flyttat. Vi har bra storlek på kontoret, säger han.

Lika bra gick det inte för Munsala och Jeppo vars kontor stänger i juni. Då övertar Oravaikontoret en del personal och utökar styrkan från tre–fyra till sex–sju. Rune Norrgård hoppas på att fler ska välja Andelsbanken framöver.

– Nordea stänger i Oravais och Vörå till hösten. Vi har märkt ett visst intresse bland deras kunder nu när vi flyttar mer centralt. Dessutom välkomnar vi också nya kunder.



Mårten Thors får betjäning av Åsa Nyby. Det röda tyget är samma tyg som används i folkdräkter från Oravais. Den vita väggen till höger ska prydas av en fototapet. Vilket foto det blir avgörs i en fototävling.



Kunddirektören Rune Norrgård öppnar dörren till Vasa Andelsbanks nya kontor i Oravais.



Uno Ostberg är första kunden. Rune Norrgård från Maxmo hälsar sin namne Rune Norrgård från Kimo välkommen.

Måndagen den 5 maj. Klockan 9.30, till och med någon minut tidigare, öppnar Rune Norrgård dörren till bankens nya lokaler. Allt ser ut att ha hittat sina platser och av fredagens organiserade kaos syns ingenting.

Någon direkt anstormning är det inte. Första kunden Uno Ostberg kommer några minuter efter att dörren öppnats.

Han har ärende till ban-

kens enda betjäningsskiva över disk. Tidigare betjänades de flesta kunderna över disk, men nu hänvisas alla som har flera eller mera invecklade ärenden till sidokontoren.

Vid betjäningsskivan avklaras snabba ärenden. Här har banken också en säkerhetskassa som ger ut kontanter vartefter de efterfrågas och som också tar hand om de kontanter som sätts in.

Det betyder att personalen inte alls har lösa pengar ligande.

Uno Ostberg får betjäning av Åsa Nyby.

– Det ser nog bra ut här, säger han.

Uno Ostberg bor på andra sidan riksåttan och håller på och byter bank. Han är en av dem som drabbats av Nordeas stängning och har nu valt andelsbanken.

Också övriga kunder på

måndagsmorgonen verkar tycka att flytten gjort andelsbanken gott.

– Här är det lätt att ta sig in, inga trösklar eller trappsteg. Det enda som saknas är möjligheten att öppna dörren genom att trycka på en knapp, säger Björn Svens som ser på lokalerna ur färdtjänsts perspektiv.

ANNA GAMMELGÅRD
text och foto

Fototävling

• Vasa Andelsbanks nya kontor i Oravais har en stor, tom vit vägg till höger om betjäningsskivan. Den ska dekoreras med en fototapet.
• Banken utlyser nu en fototävling. Alla intresserade får skicka in foton. Fotot får vara taget var som helst och temat är också fritt. Enda kravet är att bilden har ligande format.

• En jury utser vinnaren, vars bidrag får pryda väggen som fototapet. Förutom vinnaren belönas också tvåan och trean.

• Fotona ska lämnas in till banken (adress Vasa Andelsbank, Tunnelvägen 3, 66800 Oravais) på usb-minne eller cd senast 30 juni 2014 för att vara med i tävlingen. Fotofilen måste vara minst 7,5 megapixel stor för att förstoringen ska bli bra.

• I augusti ordnas officiell invigning av kontoret och samtidigt offentliggörs vinnaren när fototapeten avtäckts.

POP UP-CAFÉ & RESTAURANT-VÖRÅ INN
på UF-Lokalen i Vörå, Bergbyvägen 15
LÖ 17/5 kl. 11-16

Kaffe, bakverk, nygräddade grisar, stekt lax med trattkantarellsås, mos

Info: Thomas & Lotta tel. 050 344 4916

Specialisten på
badrums-
renovering,
mattläggning &
spacklingsarbeten

Oravais
Golv&Kakel

Fredrik Engman 050-5279331 Våtrumscertifikat

Badrums- och bostadsrenoveringar
–Från golv till tak

*Kakel-klinkers, våtrumsmattor och tapeter
*Certifierad montering
*Målning, tapetsering, matt och parkettläggning
*Övriga inredningsarbeten

A-BYGG ULF AHLBÄCK
66600 Vörå tel 0500-362422
www.a-byggahlback.fi, e-post a-bygg.u.ahlback@netikka.fi



Vattengymnastik i terapibassängen. Från vänster Paul Helsing, Berit Brors, Yngve Jansson, Ritva Hyytiäinen, Gunhild Åman och Gunnel Härtull.

Den sociala kontakten med andra som gått genom samma sak är viktig. Vörå-Oravais-Maxmo cancerklubb stöder dem som drabbas.

Rekreationsdag ger ny kraft

• De samlas på Norrvalla en onsdag i maj. Först kaffe, smörgås och en pratstund så energin räcker till förmiddagens motionspass. Sedan är det dags att snöra på bekväma skor.

Vid klädställningarna blir det några kramar, en del har inte träffats på ett tag medan andra får en kram av annan orsak. Vörå-Oravais-Maxmo cancerklubb ordnar Må-bradag för sina medlemmar.

– Klubben betyder mycket. Gemenskapen finns här. Man kan inte alltid prata med utomstående om cancer, de drar sig undan, säger Berit Östman.

Hon har inte själv haft cancer, men maken Rolf dog endast tolv veckor efter att han fått sin diagnos. Hon har också mist en svägerska och dottern har varit cancersjuk men klarat sig.

Ett tjugotal har mött upp till motion och samvaro denna rekreationsdag. Medelåldern är rätt hög. De får promenera i elljusspåret med eller utan stavar, de får ledd träning med olika muskelövningar i gymnastiksalen och de får vattengymnastik i terapibassängen. Efter lunchen blir det roliga samarbetsövningar.



Folkhälsans Niclas Wiitala visar Fride Häggblom hur han ska lyfta vikterna medan Bertel Nordqvist gör en annan övning.

Marita Wester hade bröstcancer 1997. Det är sjutton år sedan nu.

– När jag fick diagnosen ramlade allt över mig. En av de första sakerna jag gjorde var att se till att makens svarta kostym och vita skjorta var i ordning. Jag satte till och med ett par svarta strumpor i kavajfickan, så allt skulle vara klart när han skulle gå på min begravning. Men när jag fick prata av mig med en som själv haft cancer släppte det.

Nu är hon sekreterare i cancerklubbens styrelse och en av de dragande krafterna.

– När man varit sjuk och

kommit undan med blotta förskräckelsen känns det bra att hjälpa dem som är drabbade nu, säger hon.

Hon berättar om tre olika sätt att reagera vid ett cancerbesked: Antingen förtränger man, faller ihop och gråter eller så ger man sig den på att sjukdomen ska övervinnas.

– Flera i klubben är utbildade stödpersoner. Vi har tystnadsplikt. Cancersjuka och deras familjer kan ta kontakt med oss så gör vi vad vi kan för att stötta.

Hon säger att det viktigaste för stödpersonerna är att etablera kontakt och vara

Cancerklubben

- Vörå-Oravais-Maxmo cancerklubb bildades 1993 och har cirka 500 medlemmar.
- Är en del av Österbottens cancerförening.
- Marita Wester är sekreterare och Gunni Mantere är kassör i klubben, som just nu saknar ordförande. Övriga styrelsemedlemmar är Anne Back, Britta Bagge, Birgitta Hautala, Lisbeth Hellqvist, Paul Helsing, Ulla-Britt Holmqvist, Ulla Holmström, Gustav Rauma och Siv Säll.

neutrala. Berätta om egna erfarenheter eller bara lyssna.

– Cancer i dag behöver inte vara dödligt. Ju mera info vi får, desto lättare är det att bemöta de som drabbats.

Cancerklubben ordnar inte bara rekreationsdagar, utan också vattengymnastik, sommarresor, julfester, föreläsningar och klubbkvällar.

En födelsemärkeskontroll i fjol lockade över 120 personer, som fördelat på tre tillfällen fick sina födelsemärken granskade av en hudläkare.

Vem som helst kan vara medlem i den lokala cancer-

klubben och i Österbottens cancerförening, inte bara de som själva är eller har varit drabbade eller som har sjuka anhöriga.

– Vi vill gärna ha flera medlemmar, gärna fler män och unga, säger Wester.

Föreningen delar ut ekonomiska bidrag till sina medlemmar.

– Man kan till exempel få stöd för anskaffning av en peruk eller en bh för bröstopererade. Vi stöder också barnfamiljer som drabbats, de brukar få en julpeng, säger Gunne Mantere som är kassör.

Pengarna kommer delvis från medlemsavgifter till Österbottens cancerförening, men klubben får också bidrag från många fonder, stiftelser, föreningar och banker. Rekreationsdagen på Norrvalla till exempel, den ordnades med bidrag från Edvard Nickulls fond.

– Privatpersoner är också bra på att stöda cancerföreningen, det är vi glada och tacksamma för. Likaså är Rosa bandet-insamlingen på höstarna viktig, forskningen behöver mera anslag hela tiden, säger hon.

ANNA GAMMELGÅRD
text och foto



Sebastian Bystedt.

FOTO: MARITA BAGGE

Basti-insamlingen fortsätter hela maj

• Ann-Mari Johansson som startade insamlingen till förmån för cancerdrabbade Sebastian Bystedt är glad.

– Hittills har insamlingen gått över förväntan, resultatet är helt super. Och Basti mår rätt bra just nu.

Sebastian Bystedt har cancer i levern och gallgångarna. Han får cytostatikabehandling i Vasa varannan vecka. Han kan inte opereras här just nu, och söker alternativ utomlands. Men därifrån har han inget hört ännu.

Insamlingen "Stödgrupp för Sebastian" pågår till sista maj, så ännu finns tid att ge sitt stöd. Kontonumret är FI 83 49710010018411.

Nya företaget Solimar Art vill erbjuda alternativ till traditionell finländsk inredning.

Mixar material, sätter färg

• Egyptiern Essam Soliman i Vörrå är hantverkare och en riktig tusenkonstnär. Han jobbar i faner, sand, plexiglas, keramik, gips, glas, läder och mässing, ja inget material är honom främmande.

– Jag gillar att jobba med händerna, och ända sedan jag var ung har jag varje år lärt mig att handskas med ett nytt material.

Nu har han tillsammans med elektrikern Tobias Järnström och mångsysslaren Jeanette Ljungars startat inredningsföretaget Solimar Art.

De vill erbjuda annorlunda inredning och helhetslösningar till de finländska hemmen.

– Ni har hur många färger som helst att välja bland i butiken, men ni använder bara vitt, säger Soliman som gärna vill sätta mer färg på hemmen.

Som första större projekt håller de på att göra en visningslägenhet hos Jeanettes dotter, och Tobias syster, i Vasa. I tamburens tak får hon den färgglada plexiglas som syns på bilden här invid. Den ska belysas ovanifrån, det är där Tobias Järnström kommer in i bilden. Han ska förse Solimans uppfinningar med elektricitet och ljus.

Essam Soliman satsar mycket på dekorationer i tak och speglar. Han sandblästrar in mönster i speglar som med belysning bakifrån kan bli fina inredningsdetaljer.

– Jag jobbar med plexiglas i stället för riktigt glas i takdekorationerna. Det är för farligt med glas som kan splittras i tusen bitar. Plexiskivorna kan göras hur stora som helst, säger han.

Det nybildade företaget har tre ben att stå på. De till-



Tobias Järnström, Jeanette Ljungars och Essam Soliman har startat ett inredningsföretag tillsammans. I fönstret ses den plexiglasskiva som Soliman piffat upp med kontaktplast som ska upp ett tak i deras första visningslägenhet.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

verkar egna designprodukter, de förädlar inredningsprodukter från halvfabrikat och gör om gamla föremål och ger dem nytt liv.

Jeanette Ljungars – marknadsförare, ledarskapscoach, föreläsare och försäljare – har ett brett kontaktnät och språkkunskaper som de andra saknar.

– Jag har också många idéer på olika lösningar, men tillverkningen i praktiken överlåter jag gärna åt någon

annan, säger Ljungars.

Företaget är också redo att ta sig an offentliga miljöer. De tänker sig att de ska hitta återförsäljare för sina produkter både i Finland och internationellt.

De kommer att köpa in sömnadsarbeten av några filipinska kvinnor som Jeanette Ljungars lärt känna under sina besök i landet. I framtiden kanske invandrarkvinnor här i landet kan få söm-

nadsjobb av företaget.

– Det känns bra om vi samtidigt kan hjälpa någon annan. Jag tror inte på konkurrens men däremot på nätverk. Vi kommer att söka win-win-situationer, säger Ljungars.

Företaget söker nu ett varmt utrymme på cirka 60 kvadratmeter i Vörrå där Soliman kan använda sina verktyg och tillverka de olika inredningsartiklarna.

ANNA GAMMELGÅRD

Arbetspoolen i sommar

• Behöver du hjälp med fönstertvätten eller städning inför dimissionsfesten? Orkar du inte med gräsklippandet mera?

Som privatperson har du möjlighet att få hjälp med olika sysslor. Då är det bara att kontakta Arbetspoolen som förmedlar arbetshjälp av ungdomar i 14–18-årsåldern till privata hushåll i Vörrå.

Arbetsuppdrag utförs hela sommaren men uppdrag man vill ha utfört under tiden 7 juli–15 augusti bör bokas senast 30 juni. Ring 3821 671 eller boka via www.vora.fi/kultur-och-fritid/arbetspoolen.

Uppdraget får ta högst 3 timmar och ungdomarna får en lön på 20 euro direkt av arbetsbeställaren när uppdraget är slutfört.

Det går också att komma överens om regelbundna arbeten.

Työrinki kesällä

• Tarvitsetko ikkunapesu- tai siivousapua ennen kevään valmistajaisjuhlia? Etkö enää jaksa leikata nurmikkoja?

Yksityishenkilönä on sinulla mahdollisuus saada apua erilaisiin tehtäviin. Otat silloin vain yhteyttä Työrinkiin, joka välittää 14–18-vuotiaiden nuorten työapua Vörrin yksityisiin talouksiin.

Työrinki toimii koko kesän, mutta jos haluat työtehtäviä suoritettavaksi ajalla 7. heinäkuuta – 15. elokuuta, varaus on tehtävä viimeistään 30. kesäkuuta. Soita 3821 671 tai tee varaus kunnan kotisivuilla www.vora.fi/kulttuuri-ja-vapaa-aika/tyorinki

Tehtävä saa kestää korkeintaan 3 tuntia ja työn tilaaja maksaa 20 euroa palkkaa nuorelle kun tehtävä on suoritettu.

Työringin kanssa voi tehdä sopimuksen myös säännöllisistä töistä.

Bokbussen får ny tidtabell

• Har du lång väg till biblioteket? Biblioteket förnyar bokbussens tidtabell från och med hösten 2014.

Du som har förslag eller önskemål om nya hållplatser får gärna meddela biblioteket, per e-post bibl.vora@vora.fi eller telefon 3821685.

Kirjastoauton aikataulu uudistuu

• Onko sinulla pitkä matka kirjastoon? Kirjastoauton aikataulu uusitaan syskylä 2014.

Jos sinulla on ehdotuksia tai toivomuksia voit ottaa yhteyttä kirjastoon, sähköposti bibl.vora@vora.fi tai puhelin 3821685.

Låt oss förverkliga Era drömmar...

Ab BYGGTJÄNST H-E STORLUND Oy

66600 Vörrå
tfn 06-383 8516, 0500-264 811

TEHO Clean
TAKTVÄTT OCH MÅLNING AV TAK

- Fällning av gårdsträd
- Fixar hängande el. läckande takrännor, stuprör el. snöhinder, upp till 28 m
- Vi utför även andra jobb med skylift!

Ring för info!

TEHO Clean

0500 663907
/ Mikke, Vörrå

JOHANS BYGG

Nybyggen och renoveringar

Johan Bertils tfn 050-590 1861

LokalTapiola Österbotten ordnar gratis släckargranskning för våra försäkringskunder samt för dem som begär offert vid:

Maxmo Nabben
to 12.6.2014 kl. 17-19.30

Vi bjuder på kaffe, saft och bulla!

LOKALTAPIOLA ÖSTERBOTTEN
Försäkringar, bank och placeringar

Tfn 06-534 200

Planerar du bostadsbyte?

VI ORDNAR FINANSIERING, BE OM EN OFFERT!

Vi syr ihop en lösning som passar just dina behov och din livssituation.

Hos oss får du allt du behöver på ett och samma ställe; banktjänster, förmögenhetsförvaltning, försäkringar och fastighetsförmedling. En personlig kundrådgivare står till din tjänst i alla ekonomiska frågor om du vill.

Välkommen till Aktia!

Titta in på vårt kontor eller boka tid på 0800 0 2470. www.aktia.fi

Aktia Bank Abp
Oravais
Öurvägen 6 • 66800 Oravais

Aktia
Ser en människa i varje kund.

Entisestä Aftonbo-vanhustentalosta on muodostunut koti yksin Suomeen tuleville pakolaislapsille ja -nuorille.

Tämä on nuorten pakolaisten ponnahduslauta maailmalle

• Kivenheiton päässä kasi-tieltä Oravaisten keskustassa sijaitsee pakolaistoimiston hallinnoima Stella-perheryhmäkoti ja Stödis-tuki-asunto.

Näistä kodinomaisista juuri pintaremontoiduista tiloista muodostuu lapsille ja nuorille sekä koti että perhe ennen heidän lähtöään täysi-ikäisinä maailmalle.

– Tämä on lapsille ja nuorille kuin linnunpesä tai lintukoto, josta he aikuistuaan lentävät muuttolintujen lailla maailmalle, palaten aina silloin tällöin takaisin ”mummolaan” tervehtimään vanhoja tuttuja, sanoo pakolaistoimiston johtaja Lisbeth Näsman.

Entiset Aftonbon tilat on jaettu kahteen osaan. Stella-perheryhmäkodissa on seitsemän asukaspai-kaa yksin Suomeen saapuneelle 0–17-vuotiaalle lapselle ja nuorelle. Talon toisessa päädyssä Stödis-tukiasunnossa asuu kaksitoista nuorta, jotka ovat täysi-ikään kynnyksellä ja harjoittelevat itsenäistä elämää suomalaisessa yhteiskunnassa.

– Stella-perheryhmäkodin toiminta käynnistyy tämän kevään aikana, vaikkakin meillä on jo aikaisemmin ollut vastaavaa toimintaa muun muassa Kaitsorissa, sanoo vastaava ohjaaja Anna Käcko.

Arki perheryhmäkodissa on normaalin perhe-elämän tapaista. Lapset ja nuoret käyvät koulua, harrastavat, syövät ja viettävät aikaa yhdessä, oppivat huolehtimaan sekä itsestään että toisistaan turvallisessa kodinomaisessa ympäristössä.

– Meillä on loistava sijainti ajatellen linja-autoyhteyksiä ja lasten harrastusmahdollisuuksia, sanoo Käcko.

Pakolaistoimiston alaisuudessa asuvat lapset ja nuoret saavat itse valita tuleeko suomesta vai ruotsista heidän kouluksiensa. Tällä hetkellä suurin osa pakolaistoimiston asukkaista käyvät suomenkielistä koulua.

– Tämä on myös käytännön kielikylypyä, sillä monet lapsista ja nuorista oppivat sekä suomea että ruotsia asuessaan täällä, toteavat Näsman ja Käcko.

– Toimintaamme ohjaa kotoutumissuunnitelma, jonka avulla lapset ja nuoret kasva-



Pakolaistoimiston johtaja Lisbeth Näsman ja Stella-perheryhmäkodin vastaava ohjaaja Anna Käcko sommittelemassa taulukollaasia Aftonbo-vanhustentalon ajoilta muistoksi jääneillä tauluilla.

vat ja sopeutuvat yhteiskuntaamme, sanoo Näsman.

Työ ja toiminta ryhmäkodeissa on haasteellista ja monipuolista. Kesäkuun alussa Stellan ja Stödiksen asukkaat avaavat ovensa kuntalaisille. Tarkempaa tietoa avointen ovien päivästä ja siihen liittyvästä kirpputoritapahtumasta ilmestyy Vöyrin kunnan verkkosivuille lähiviikkoina.

Kirpputorista saadut tuotot asukkaat jakavat keskenään. Osalla asukkaista on kova halu saada lähettää rahaa kotimaahan jääneelle perheelle. Lisäksi monet asukkaat toivovat saavansa kesätöitä, jonka rahoittamiseen työnantajalla on muun muassa mahdollisuus saada kotoutumistukea Kelalta.



Anna Käcko ja Lisbeth Näsman kertovat, että piha-alueella sijaitsevan huvimajan kunnostus on sopiva kesäprojekti Stödiksen ja Stellan asukkailla.

– Kyllä nämäkin nuoret haaveilevat ajokortista ja muista elämään kuuluvista asioista, mutta heillä ei ole vanhempiä maksamassa

kuluja, sanoo pakolaistoimiston johtaja Näsman.

ANNIKA BACKLUND
teksti ja kuvat

• Ympyrä **Fahad Ahmed Husseinin** kohdalla on sulkeutunut. Hän saapui vuonna 1997 pakolaisena perheensä kanssa Oravaisiin ja tällä hetkellä hän toimii ohjaajana Stödiksessä.



Lukion ja armeijan jälkeen hän on suorittanut sairaanhoitajaopintoja Etelä-Suomessa mutta tulevaisuudessa hänellä on tähtäimenä lääketieteen opinnot ulkomailla.

• Mitä eroa on vastaanottokeskuksella ja pakolaistoimistolla?

• Pakolaisten vastaanotto-keskus tarjoaa katon turvapaikanhakijoille, joilla ei vielä ole oleskelulupaa. Vastaanottokeskus majoittaa perheitä, miehiä ja naisia.

• Pakolaistoimiston alaisuuteen voidaan sijoittaa oleskeluluvan saaneita pakolaisia.
• Sekä vastaanottokeskus että pakolaistoimisto kuulu-

vat Vöyrin kunnan pakolais-lautakunnan alaisuuteen.
• Pakolaistoimistolla on 40 asukaspai-kaa, joista 14 Pietarsaareissa ja loput Vöyrin kunnan alueella: 7

Tabernassa, 7 Stellassa ja 12 Stödiksessä.
• Vöyrin kunta tarjoaa lisäksi 15 jälkihuoltopaikkaa 18–21-vuotiaille pakolais- nuorille.



Pakolaistoimiston tilat Öjvägenin varrella Oravaisissa.



Många ville höra köerna och orkestrarna på medborgarinstitutets stora sång- och musikkavalkad. Norrvallas stora festsal var nästan fullsatt.



Stora blandade kören bjöd på mäktiga toner. Aquarelle och Kör för alla i förgrunden. Också Oravais Manskör, Rågbröderna och Pensionärskören medverkade.



Marina Nygårds enskilda sångelever Lina Ollil, Elin Långnaba, Natalie Louhiranta, Petter och Elsa Sandås sjöng tillsammans "Counting Stars".

MI:s stora kavalkad i bilder



Konferencieren Jan Jacobson i sampråk med Vöra spelmannsklubb.



Emilia Louhiranta, Nathalie Nyman, Ida Lindgren, Minna Wiklund och Elsa Sandås sjöng "Royals".



Sebastian Förström, Alexander Nybäck, Göran Westerlund och Jan Nybäck i MI:s nyaste orkester Evergreen. Orkestern satsar på 1960-70-talets odödliga musik och framförde Roy Orbisons "Evergreen" och "Pretty Woman" samt Elvislåten "If I can dream" av Walter Earl Brown.

FOTON: ANNA GAMMELGÅRD

Vöra-Oravais-Maxmo medborgarinstitut

MI tackar och ser framåt

Ytterligare ett år med en mångfald av kurser är till ända. Medborgarinstitutet önskar sända ett varmt tack till alla deltagare, kursdragare och samarbetspartners för det gångna läsåret! Vi önskar alla en trevlig fortsättning på våren och hoppas att vi ses igen nästa läsår.

Höstens kurskatalog utkommer i mitten på augusti och kursstart blir det i mitten av september.

Men för kansliet betyder ett läsårs slut endast att ett nytt inleds. Så snart kurserna avslutats och musikkavalkaden städats bort vänder vi

våra blickar mot nästa läsår. Från början av maj till mitten av juni görs grovarbetet inför följande läsår.

För att ytterligare kunna förbättra och utveckla vår verksamhet önskar vi därför förslag på nya kurser och föreläsningar samt även åsikter om befintliga kurser. Institutet vill att såväl gamla och nya deltagare ska trivas och få ut maximalt av sitt deltagande.

Snabbaste sättet att få fram sin åsikt är att surfa in på institutets hemsida och fylla i kursförslag-formuläret. Man

kan även skriva ner sina förslag på ett papper och lämna in till närmaste kommunal infopunkt eller till något av kommunens bibliotek. Vid dessa ställen finns även blanketter att fylla i.

Berätta vilken kurs ni önskar, var kursen kunde hållas, eventuell dragare, önskemål om tidpunkt och kurslängd samt era egna uppgifter.

Bland inlämnade kursförslag som hamnar i höstens katalog utlottas två presentkort på valfri kurs för läsåret 2014-2015.

Institutets webbplats hittas på adressen: www.vora.fi/mi

Vöyrin-Oravaisten-Maksamaan kansalaisopisto

Kiittää ja katsoo tulevaisuuteen

Jälleen yksi vuosi lukuisine kursseineen on päättynyt. Kansalaisopisto haluaa lähettää lämpimät kiitokset kuluneesta lukuvuodesta kaikille osallistujille, kurssilaisille ja yhteistyökumppaneille! Toivotamme kaikille mukavaa kevään jatkoa ja toivomme tapaavamme jälleen ensi lukuvuonna.

Syksyn kurssiluettelo ilmestyy elokuun puolivälissä, ja kurssit alkavat syyskuun puolivälissä.

Mutta toimiston näkökulmasta yhden lukuvuoden päätyminen tarjoittaa vain uuden alkamista. Heti kun

kurssit ovat päättyneet ja musiikkikavalkadin lavasteet siivottu pois, katseemme kääntyvät kohti seuraavaa lukuvuotta.

Näin ollen jotta voisimme edelleen kehittää ja parantaa toimintaamme, toivomme ehdotuksia uusiksi kurseiksi ja luennoiksi sekä mielipiteitä nykyisistä kurseista.

Nopeiten mielipiteensä saa ilmaista opiston kotisivuilla, joilla voi täyttää kurssiehdotuslomakkeen. Ehdotuksia voi kirjata myös paperille ja toimittaa se kunnan lähimpään infopisteeseen tai

kirjastoon. Niissä on myös valmiita lomakkeita täytettäväksi.

Kertokaa, mitä kurssia toivotte, missä kurssi voitaisiin pitää, kuka sitä voisi mahdollisesti vetää, mitä aika-aulutoiveita teillä on, miten pitkä kurssi voisi olla sekä omat yhteystietonne.

Syksyn kurssiluetteloon päätyneiden kurssien ehdottajille arvotaan kaksi lahjakorttia vapaasti valittavalle kurssille lukuvuodeksi 2014-2015.

Kansalaisopiston kotisivut ovat osoitteessa: <http://www.vora.fi/ko>.

www.TOMIALLTIALLO.nu

050 525 7216

STENBACK EL

ELINSTALLATIONER

Tel.050-5385756

stenbackel@gmail.com

Värme, vatten-, avlopps- och ventilationsanläggningar. Bergs- och jordvärmeanläggningar

HEIKIUS RÖR AB

66800 Oravais, tfn 385 0083, 0500-160 593, 050-330 8022, heikiusror@netikka.fi

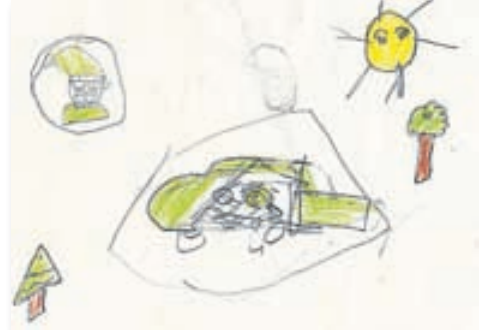
sin läsglädje



Tvåorna Hser Eh Doh, Mariya Alyosheva, Sha Aye La och Cher Eh Weh Doh Htoo har ritat sina tankar kring boken "Erik testar bilar".



Sha Aye La



Cher Eh Weh Doh Htoo



Hser Eh Doh



Mariya Alyosheva

ERIK TESTAR BILAR

av Torsten Bengtsson

• Boken var rolig och spännande, speciellt när Erik

smög in i den fina bilen.

Boken var lättläst, inte så många svåra ord.

Vi kan gott rekommendera boken åt andra. Det var kul att dramatisera boken.



Emilia Österberg



Zacharias Agnesbäck



William Holmström



Julia Kullas



Minéa Stenroos



Maribel Arikainen



Ettorna Minéa Stenroos, Maribel Arikainen, Emilia Österberg, Julia Kullas, Yah Htoo Rah, Zacharias Agnesbäck och William Holmström har ritat sina tankar kring "Alfons är osynlig".

ALFONS ÄR OSYNLIG

av Gunilla Bergström

• Boken var ganska spännande, intressant och kul. Slutet var speciellt bra. Ettorna tyckte att de lärde sig att inte slå andra.

Vissa ord i boken var svåra att utläsa men sen var det bra med bild på varje sida.

Det var bra att sagan även fanns som film så att man fick se filmen efter att sagan var läst.



Yah Htoo Rah

• Eleverna har i bokprojektet handletts av sina lärare, Johanna Backman i årskurs 5-6, Christel Blomqvist i årskurs 3-4 och Annette Brännkärr i årskurs 1-2.



Loppisrace i Oravais

• Söndagen den 8 juni klockan 10-19 ordnas ett loppisrace i Oravais. Då kan alla som vill passa på och sälja sådant som inte längre behövs men som andra kan ha glädje av. Försäljarna kan antingen sälja på sin egen gård eller på ett gemensamt bakluckeloppis vid Ärvasgården.

Mera information finns på Facebook på evenemanget "Loppisrace i Oravais".

Gunilla Backlund, telefon 040-5152033, och Louise Salonen, telefon 050-3208223, tar emot anmälningar senast 28 maj. Därefter gör arrangörerna Åsäsmartha en karta över försäljningspunkterna. Den kommer att finnas tillgänglig åtminstone vid Ärvasgården och i en postlåda vid nya brandstationen i Oravais.

Oravais sportplan återinvigs

• Nu smäller startskottet av för idrottsplanen i Oravais. Söndagen den 8 juni klockan 14 blir det invigning av den förnyade idrottsarenan.

Banorna är i fint löpskick, gräsmattan är grön och sanden uppluckrad.

Programmet börjar med en invigningsceremoni med intågande barn med ballonger. Kommundirektör Christina Båssar inviger planen genom att klippa bandet och hålla tal.

Barnen samt andra intresserade får prova på olika friidrottsgrenar. Slår du ditt gamla "personbästa"? Eller hur kastar man turbospjut? Det kommer att bjudas på korv, kaffe, saft och bulle. Alla varmt välkomna på en stämningsfull och rolig dag på sportplanen!

Arrangör är Oravais IF.

Allsångskväll i Maxmo

• Onsdagen den 11 juni klockan 19 blir det allsångskväll i paviljongen i Maxmo. Då får vi lyssna till körerna Maximus och Aquarelle. Helmerz orkester leder allsången och Carl-David Wallin är allsångsledare. Serveringen ingår i inträdet.

En andra allsångskväll ordnas vid Hembygdsgården i Munsala onsdagen den 25 juni klockan 19. Då medverkar Nykarleby damkör och Kuddnäs allstars är allsångsorkester.

Allsångskvällarna är en fortsättning på projektet Allsång mitt i byn som inleddes i fjol.

Arrangör är Nykarlebynejdens Sång- och musikförbund i samarbete med Kulturfonden.

Lukuvinkkejä

och uppsättningar. Det finns även råd om hur man bäst tar hand om sitt hår. Boken är rikt illustrerad med steg-för-steg bilder.



• Om du vill låna: Ring Vörrå huvudbibliotek på telefon 3821 686, biblioteket i Oravais 3821 689 eller biblioteket i Maxmo på 3821 688.

• **Täällä saat lukuvinkkejä kirjoista jotka löytyvät Vöyrin kunnan kirjastoista.**

• **Kati Jaakonon: Kodin suuri juhlakirja**

Kirja antaa vinkit ja reseptit juhlatarjoilujen järjestämiseen. Kodin suuresta juhlakirjasta löydät tarjoilut kodin perinteisiin juhliin, kuten ylioppilastjuhlaan, kaste-



juhlaan, vinkit juhannuksen viettoon ja reseptit aina rapujuhlien kautta joulupöytään. Kirjassa on myös prinsesakutsut, halloween-juhlat ja illanistujaisien salaattipöytä.

• **Heidi Haapalahti ja Teija Tuisku: Kierrätyspuutarha**

Kirja esittelee hienosti kuvitettuja kierrätysideoita pienistä ja helpoista



töistä mittaviin projekteihin. Kirja antaa selkeät ohjeet niiden toteuttamiseen. Kierrätysmateriaaleista syntyvät istutusastiat, kasvituet, polut, aidat ja portit, muurit ja monenlaiset piharakennukset.

• **Kaisa Väliehmas: Miten onnistut työhaussa**

Kirja antaa ohjeita omien vahvuuksien kartoittamiseen, piilotyömarkkinoiden löytämiseen, oman osaamisen tehokkaaseen myyntiin ja urasuunnitteluun. Teos

perehdyttää myös yleisimpiin työhaastatteluiden kysymyksiin ja psykologisiin testeihin sekä antaa ohjeita uranhallintaan muuttuvilla työmarkkinoilla.

• **Haluatko lainata? Vöyrin pääkirjasto 3821 686, Oravaisen kirjasto 3821 689, Maksamaan kirjasto 3821 688.**



I Lissabon finns ett av världens största akvarier. Basgrupp fyra fick gå på backstagetur och se vad som finns bakom kulisserna. På bilden syns en vitprickig manet från Australien.



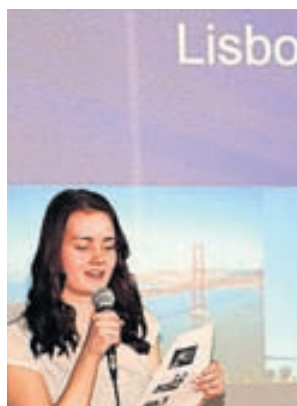
Cabo da Roca med sina mäktiga klippor är det europeiska fastlandets västligaste punkt.



Att se det här sagoslottet var en av höjdpunkterna på resan! Palácio da Pena ligger högst uppe på bergskränet ovanför staden Sintra.



Man hinner se mycket under en cykeltur genom Lissabon. På bilden lyssnar Fanny Nyby, Emma Långnabba, Erika Vesterlund och Robin Kock på då den engelskspråkige guiden berättar om den förödande jordbävningen i Lissabon 1755.



Vid skolbesöket i Oeiras berättade Julia Berglund och Conny Holmqvist för studerande och föräldrar om Finland, Vörå och Vörå samgymnasium. På bilden redogör Julia för kulturprojektet, som förde basgrupp fyra till Lissabon.



Under resan till Sintra guidades vi på sjungande norska av Diogo Casal från Portugal. Från vänster Simon Sjöberg, Conny Holmqvist (delvis skymd), Jimmy Penttinen, Rasmus Pitkäängas, Mathias Karvonen, Niklas Karvonen, Phi Bui, Emma Långnabba, Trang Ngo, Sophie Doktor, Julia Berglund, Aino-Maria Kantola, Nora Ingman, Ida Wallin, Rebecca Blomqvist (delvis skymd), Ellinor Granberg, Fanny Nyby, Erika Vesterlund (delvis skymd), Katja Grannas, Mårten Peth, Magdalena Sebbas, Robin Kock, Pia Hildén, Elin Örn, Ann-Sofi Carlsson, Chasmine Myntti och Angelina Kock.

FOTO: DIOGO ANTÓNIO CASAL

En grupp gymnasieelever från Vörå har fått uppleva både cykelturism, lysande maneter och vackra palats i Portugals huvudstad.

Minnesvärda dagar i Lissabon

● Trötta och förväntansfulla anlände vi, basgrupp 4 och tre lärare från Vörå samgymnasium, till Portugals huvudstad fredagen den 11 april 2014. Efter sex månaders planering och arbete inför vår kulturreisa kom vi äntligen fram till Lissabon, som är känt för sina höga kullar, gamla byggnader och färgglada kakel på husfasaderna.

Först på vår agenda var ett besök till en internationell skola, som är avsedd för 10-18-åringar. Skolspråket är engelska och det finns närmare trettio olika nationaliteter i skolan. Vi blev mottagna av en lärare från Wales som visade oss runt och

berättade om skolan. Getter vandrade fritt på skolgården, där det också fanns en pool och ett grönsaksland som eleverna själva skötte. Grönsakerna donerades sedan till fattiga människor runtom i Lissabon.

Efter rundturen fick vi delta i en samling för skolans alla elever och deras föräldrar. Det var sista skoldagen för abiturienterna och de firade sin motsvarighet till vår penkis. Stipendier delades ut till eleverna och vi berättade också om vårt gymnasium, om Vörå och lite grann om Finland.

För att lära känna Lissabon

bättre åkte vi på en cykeltur med engelskspråkig guidning genom huvudstadens centrum. Lyckligtvis behövde vi inte cykla uppför de branta kullarna, bara nerför.

Under cykelturen fick vi se många sevärdheter som bland annat kyrkan Santo Antonio de Lisboa och några av stadens ståtliga torg. Vi cyklade förbi fästningar, triumfbågar och minnesmärken. Cykelturen slutade med att guiderna bjöd oss på Portugals nationalbakverk, pastel de nata.

I Lissabon finns ett av världens största oceanarium som vi besökte på resans

tredje dag. Där såg vi massor av olika fiskarter, fåglar och andra vattendjur som till exempel uttrar. Det som fascinerade oss mest var hajarna, pingvinerna och de lysande maneterna.

En eftermiddag besökte vi det kungliga palatset där Portugals siste kung hade bott tills han störtades 1910. Allt hade bevarats i sitt ursprungliga skick med vackra utsirade detaljer och lyxiga rum. Samtidigt besökte vi den lilla staden Sintra, som är med på Unescos världsarvslista. Staden befinner sig högt uppe i bergen ovanför Lissabon. Där finns slott, romantiska

parker och stigar som slingrar sig ner genom skogen.

En annan intressant del av resan var då vi besökte den finländska ambassaden i Lissabon. Ambassadörrådet Stefan Lindström tog emot oss och berättade om både Portugals historia och kultur och vad ambassadörens uppgifter består av. Han sade bland annat att Portugal är känt för sina tre F; Fotboll, Fatima och Fado. Det sistnämnda fick vi uppleva live innan vi åkte hem. Fado är en melankolisk sångstil och portugiserna brukar säga att sången kan krama tårar ur en sten.

Efter fem intensiva, intressanta och varma dagar i Portugal var det dags att åka hem till ett kyligare Finland. Eftersom Lissabon är Europas billigaste huvudstad hade vi mer än bara upplevelser med oss hem i bagaget.

Resan finansierades bland annat genom att vi sålde bakverk och godis, anordnade en kulturkväll och julmarknad. Ett stort tack från hela basgrupp 4 till Svenska Kulturfonden, Vörå och Oravais Lions, Ehns stiftelse, Vörå sparbank och alla andra som gjorde vår resa möjlig.

text: SOPHIE DOKTOR
foto: PIA HILDÉN

Vill du annonsera i Kommunbladet? Ring 7848 398 eller sänd e-post till per-olof.sten@hssmedia.fi.

KOMMUNBLADET

ONSDAGEN DEN 14 MAJ 2014

NR 5 • ÅRGÅNG 29

Vörå Sparbank

Hej!
Till oss kan du ringa direkt och du får besöka oss när du vill!

Tfn 06-384 4500

www.sparbanken.fi/vorasb

ERBJUDANDEN JUST NU:

GreenCare
TRÄDGÅRDSMYLLA, 50 liter, 4 säckar **13,00€**

HARVIA
Harvia M1 BASTUUGN **189,00€**

IMPREGNERAT VIRKE INKOMMIT!

RUSKAS RÖDFÄRG 10 liter **25€**

ULTRA CLASSIC vit 9 l **85,00€**

JÄRN-RAUTA **59,00€**

KULLA Oravais, tfn 357 5800

TORKVINGLA 5 arm, 59 m lina **59,00€**

LAKKA BETONI - plattor - kantstenar - murstenar m.m.

FISKARS TRÄDGÅRDS-REDSKAP

EL-EK

Utför elinstallationer

Oravais 0500-361 771

K-MARKET-KÖPMANNEN REKOMMENDERAR!

PRISERNA ÄR I KRAFT FR-LÖ 16-17.5.2014, OM INGET ANNAT NÄMNTS.

ETT PARTI! Färsk norsk **HAVSLAX** hel 1-2 kg **6,99** kg

Saarioinen **GRILLAD KYCKLING** **4,99** st

Inhemsk **TOMATER** **1,99** kg

NYPOTATIS från Sverige **1,99** kg

Ingman **VANILJGRÄDDGLASS 1L** Inte laktosfri **1,89** (1,89€)

MASKINERNA HEM KOSTNADSFRETT!

Whirlpool AWO-D 6114 **FRONTMATAD TVÄTTMASKIN** - 6 kg tvättkapacitet - energiklass A++ 1400 varv centrifugering **399,-**

Rosenlew RTTB 1016 **TOPPMATAD TVÄTTMASKIN** - 6 kg tvättkapacitet - energiklass A+ 1000 varv centrifugering **390,-**

Wälkommen!

Hemtransport och installation på köpet!
Vi kan föra bort er gamla tvättmaskin!

Enikos TV VÖRÅ Tfn (06) 383 2890

VI SÄLJER, BYTER OCH FÖRMEDLAR

Båtar, båtmotorer, gräsklippare, släpvagnar, båttrailers m.m.

Oravais VARDAGAR 11-17
Exellent Trading
Karlebyvägen 115 66800 Oravais
0400-340 093 www.exellent.fi

K MARKET

Jakobstad Rådhusgatan 6
Sundom Sundomvägen 128

Torghallen Sollefteågatan 9
Sandström Petalaxvägen 21

Oravais Livsmedel Öurvägen 4
Kvevlax Kvevlaxvägen 4

KÖPMANNEN FIXAR DET

NU ÄR DET GOD TID ATT SE ÖVER SIN AC!

AC SERVICE-ERBJUDANDE

VARTA
ACKUR FRÅN OSS
Alla storleksklasser

SOMMARDÄCK & FÄLGAR
Konkurrenskraftiga priser!

LING LONG
PIRELLI
TESTIMENESTYS

BAGGAS BIL & TRAKTOR
Bruksgatan 383 • www.baggasbil.fi
Tfn 010-3224 070 • 0500 157 917

Fixar nästan allt

- Fastighetsskötsel
- Sommarstugusservice
- Hemhjälp

Hushållsavgiftsgiltigt!

DR-FIX

Dan Rintamäki
Tfn: 044-317 0030
dan.rintamaki@dr-fix.fi
Skolvägen 17, 66800 Oravais
www.dr-fix.fi

Termmusik presenterar...

Lasse Berghagen

Thomas Enroths Orkester
Gästartist:
Heléne Nyberg

Kekkilä kommer med våren...

Kekkilä Trädgårdsmylla 5x50 L **15,90€** (3,80€ styck)

Trädgårdskalk 25 kg **8,95€**

Höns gödsel 20 L **18,50€**

Sättpotatis t.ex. 10 kg **16,50€**

Fruktträd från **28,00€**

Chokladkörsbär **19,50€**

Bärbuskar från **6,20€**

Pelargon 3 st **10,00€**

Rosor olika sorter från **8,60€**

Myllor, torv, kalk, gödning, perenner, sättlök m.m.

Vi har det mesta för det flesta! Välkommen!

City Florist
Vöråvägen 23, VÖRÅ
Tfn 06-3833 013 eller 040-5008 681
www.cityflorist.fi

Gilla oss för att inte gå miste om nyheter!

Försäljning av fyrhjulingar, crossar och mopeder

SERVICE OCH REPARATIONER

- Traktorer - Lantbruksmaskiner
- Båtmotorer - Snöskotrar
- Fyrhjulingar - mopeder

EKLUNDS TRAKTORSERVICE
DJUPSUND 263 66640 MAXMO

Mobiltel.
Christer 0500-265 318
Kenneth 050-554 7907

www.traktorservice.fi

Köp din biljett i tid!! från: Norrvalla reception, www.studioticket.fi 30,- + exp.avg. Vid dörren 1 tim före 35,-

Norrvalla fr. 16/5 kl 19.30

Simppe's måleri

- utom och inomhusmålning
- kakelarbeten
- VTT-certifierad
- tapetsering

Simon Ingman
GSM 0500 969 460 info@simppe-maleri.com